

وعلى الاتفاقية المشتركة القومية لقاعات العرض السينمائي  
الممضاة بتاريخ 25 جوان 1977، والمعدلة بالملحقات المذكورة  
أعلاه.

قرر ما يلي :

الفصل الأول . تمت المصادقة على الملحق التعديلي عدد 10  
للاتفاقية المشتركة القطاعية لقاعات العرض السينمائي الممضى  
بتاريخ 21 فيفري 2012 والمصاحب لهذا القرار .

الفصل 2 . تنطبق وجوبا أحكام هذا الملحق التعديلي على  
جميع المؤجرين والعملة التابعين للنشاطات المضبوطة بالفصل  
الأول من الاتفاقية المشتركة القطاعية المشار إليها أعلاه، وذلك  
في كامل تراب الجمهورية.  
تونس في 21 مارس 2012.

وزير الشؤون الاجتماعية  
خليل الزاوية

اطلع عليه  
رئيس الحكومة  
حمادي الجبالي

### ملحق تعديلي عدد 10 للاتفاقية المشتركة القطاعية لقاعات العرض السينمائي

بين الممضين أسفله :

- الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية
- الغرفة النقابية الوطنية لمستغلي وموزعي قطاع السينما  
من جهة
- الاتحاد العام التونسي للشغل
- الجامعة العامة للمهن والخدمات  
من جهة أخرى

بعد الإطلاع على الاتفاقية المشتركة القومية لقاعات العرض  
السينمائي الممضاة بتاريخ 25 جوان 1977 والمصادق عليها  
بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 27 جويلية 1977  
والصادرة بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 62 المؤرخ  
في 23 و 27 سبتمبر 1977،

وعلى الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ  
8 مارس 1983 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية  
المؤرخ في 28 أبريل 1983 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية  
التونسية عدد 35 المؤرخ في 6 ماي 1983،

قرار من وزير الشؤون الاجتماعية مؤرخ في 21 مارس  
2012 يتعلق بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 10  
للاتفاقية المشتركة القطاعية لقاعات العرض السينمائي.

إن وزير الشؤون الاجتماعية،

بعد الاطلاع على القانون التأسيسي عدد 6 لسنة 2011  
المؤرخ في 16 ديسمبر 2011 المتعلق بالتنظيم المؤقت للسلط  
العمومية،

وعلى مجلة الشغل الصادرة بالقانون عدد 27 لسنة 1966  
المؤرخ في 30 أبريل 1966 ، وخاصة فصلها 37 وما بعده،  
وعلى القرار المؤرخ في 27 جويلية 1977 المتعلق  
بالمصادقة على الاتفاقية المشتركة القومية لقاعات العرض  
السينما،

وعلى القرار المؤرخ في 14 أبريل 1983 المتعلق بالمصادقة  
على الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 8  
مارس 1983،

وعلى القرار المؤرخ في 17 مارس 1989 المتعلق بالمصادقة  
على الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 22  
فيفري 1989،

وعلى القرار المؤرخ في 13 أكتوبر 1990 المتعلق بالمصادقة  
على الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 12  
سبتمبر 1990،

وعلى القرار المؤرخ في 7 سبتمبر 1993 المتعلق بالمصادقة  
على الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 12  
أوت 1993،

وعلى القرار المؤرخ في 12 نوفمبر 1996 المتعلق  
بالمصادقة على الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى  
بتاريخ 16 أكتوبر 1996 ،

وعلى القرار المؤرخ في 9 جوان 1999 المتعلق بالمصادقة  
على الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28  
ماي 1999،

وعلى القرار المؤرخ في أول أبريل 2003 المتعلق بالمصادقة  
على الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 18  
مارس 2003،

وعلى القرار المؤرخ في 17 جانفي 2006 المتعلق بالمصادقة  
على الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الإتفاقية الممضى بتاريخ 29  
ديسمبر 2005،

وعلى القرار المؤرخ في 17 فيفري 2009 المتعلق بالمصادقة  
على الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الإتفاقية الممضى بتاريخ 28  
جانفي 2009،

وعلى بروتوكول الاتفاق حول الزيادات في الأجور المبرم بتاريخ 29 جويلية 2011 بين الإتحاد العام التونسي للشغل والإتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية،

تم الاتفاق على ما يلي :

الفصل الأول - ينقح الفصل 47 مكرر من الاتفاقية المشتركة المشار إليها أعلاه كما يلي :

الفصل 47 مكرر ( جديد ) : منحة تشجيع :

تسند شهريا منحة تشجيع لكافة العمال و ذلك حسب الجدول

التالي :

تصنيف القاعات	صنف 1	صنف 2	صنف 3
القاعات صنف أ	7,500 د	8,500 د	10,166 د
القاعات صنف ب	5,000 د	6,666 د	7,000 د
القاعات صنف ت	4,000 د	5,000 د	6,000 د

الفصل 2 - يطبق جدول الأجور المرفق بهذا الملحق التعديلي بداية من أول ماي 2011.

تنسحب بصفة استثنائية وبالنسبة لسنة 2011 ، الزيادات في الأجور الناتجة عن تطبيق هذا الجدول على العمال الذين يتقاضون أجورا تفوق الأجور المضبوطة بجدول الأجور المرفق بهذا الملحق التعديلي.

الفصل 3 - يدخل هذا الملحق التعديلي حيز التنفيذ بداية من أول ماي 2011، مع مراعاة أحكام الفصلين الأول والثاني أعلاه. تونس في 21 مارس 2012.

عن المنظمات النقابية لأصحاب العمل	عن المنظمات النقابية للعمال
رئيس الإتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية وداد بوشماوي	الأمين العام للاتحاد العام التونسي للشغل حسين العباسي
رئيس الغرفة النقابية الوطنية لمستغلي وموزعي قطاع السينما جيلاني قوبنطيني	الكاتب العام للجامعة العامة للمهن والخدمات المنجي عبد الرحيم

وعلى الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 22 فيفري 1989 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 17 مارس 1989 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 19 المؤرخ في 17 مارس 1989،

وعلى الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 12 سبتمبر 1990 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 13 أكتوبر 1990 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 68 المؤرخ في 23 و 26 أكتوبر 1990،

وعلى الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 12 أوت 1993 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 7 سبتمبر 1993 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 74 المؤرخ في 1 أكتوبر 1993،

وعلى الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 16 أكتوبر 1996 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 12 نوفمبر 1996 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 93 المؤرخ في 19 نوفمبر 1996،

وعلى الملحق التعديلي عدد 6 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 ماي 1999 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية المؤرخ في 9 جوان 1999 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 48 المؤرخ في 15 جوان 1999،

وعلى الملحق التعديلي عدد 7 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 18 مارس 2003 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن المؤرخ في أول أبريل 2003 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 29 المؤرخ في 11 أبريل 2003،

وعلى الملحق التعديلي عدد 8 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 29 ديسمبر 2005 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 جانفي 2006 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 8 المؤرخ في 27 جانفي 2006،

وعلى الملحق التعديلي عدد 9 لهذه الاتفاقية الممضى بتاريخ 28 جانفي 2009 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج المؤرخ في 17 فيفري 2009 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 16 المؤرخ في 24 جانفي 2009،

الاتفاقية المشتركة القطاعية  
لقاعات العرض السينمائي

جدول الأجور

يقع العمل به بداية من 1 ماي 2011

13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	الدرجة	
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	الأقدمية الفعلية	
الأصناف														
324,807	322,872	320,937	319,002	317,067	315,132	313,197	311,262	309,327	307,392	305,457	303,522	301,587	شغال	I
328,713	326,511	324,309	322,107	319,905	317,703	315,501	313,299	311,097	308,895	306,693	304,491	302,289	حارس	
329,415	327,213	325,010	322,808	320,607	318,405	316,203	314,001	311,799	309,597	307,395	305,192	302,990	عاملة	
346,240	343,970	341,700	339,430	337,160	334,890	332,620	330,350	328,080	325,810	323,540	321,270	319,000	منظف	II
350,224	347,953	345,682	343,411	341,140	338,869	336,598	334,327	332,056	329,785	327,514	325,243	322,972	منظف رئيس	
353,208	350,930	348,652	346,374	344,096	341,818	339,540	337,262	334,984	332,706	330,428	328,150	325,872	عون استقبال	
357,180	354,902	352,624	350,346	348,068	345,790	343,512	341,234	338,956	336,678	334,400	332,122	329,844	مراقب	
369,584	367,006	364,428	361,850	359,272	356,694	354,116	351,538	348,960	346,382	343,804	341,226	338,648	مراقب رئيس	III
374,721	371,973	369,225	366,477	363,729	360,981	358,233	355,485	352,737	349,989	347,241	344,493	341,745	قابض	
378,997	376,137	373,277	370,417	367,557	364,697	361,837	358,977	356,117	353,257	350,397	347,537	344,677	مساعد عون بث أو عرض	
410,151	406,297	402,443	398,589	394,735	390,881	387,027	383,173	379,319	375,465	371,611	367,757	363,903	عون بث أو عرض	
429,377	425,523	421,669	417,815	413,961	410,107	406,253	402,399	398,545	394,691	390,837	386,983	383,129	رئيس مركز	
452,878	447,739	442,600	437,461	432,322	427,183	422,044	416,905	411,766	406,627	401,488	396,349	391,210	مدير	

ملاحظة : تتضمن الأجور المضبوطة بهذا الجدول المنحة التكميلية المؤقتة المحدثة بالأمر عدد 437 لسنة 1981 المؤرخ في 7 أفريل 1981 والمرفع فيها بالأمر عدد 501 لسنة 1982 المؤرخ في 16 مارس 1982.